

# DYSON

## Aspirateur balai V7 CORDFREE

### MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ?  
Rendez-vous sur votre communauté <https://sav.darty.com>



Operating manual  
Manuel d'utilisation  
Bedienungsanleitung  
Handleiding  
Manual de instrucciones

Manuale d'uso  
Руководство по эксплуатации  
Priročnik za uporabo  
Instrukcja obsługi

Assembly  
Montage  
Zusammenbau  
Assemblage  
Montaje

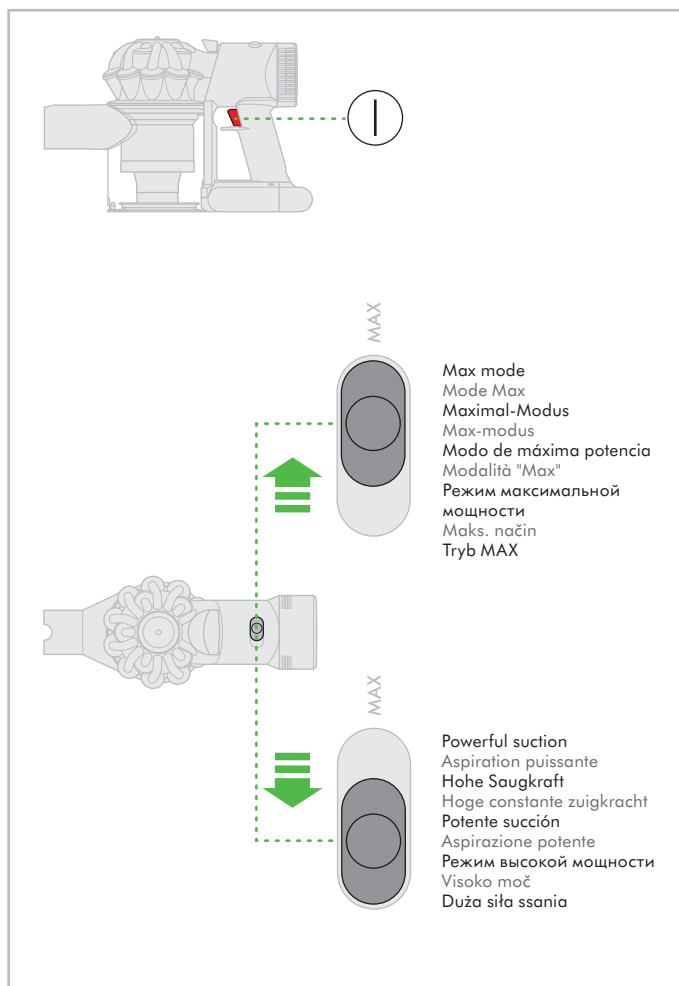
Montaggio  
Сборка  
Sestavni deli  
Montáž



WASH FILTER  
LAVAGE DU FILTRE  
FILTER WASCHEN  
FILTER WASSEN  
LAVADO DEL FILTRO  
LAVAGGIO DEL FILTRO  
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР  
OPERITE FILTER  
MYCIE FILTRA



Register online or by phone  
Enregistrement par téléphone  
ou en ligne  
Registrierung Online oder telefonisch  
Online of telefonisch registreren  
Registro online o por teléfono  
Registrazione online o per telefono  
Вы можете зарегистрировать Ваше  
устройство на официальном сайте  
[www.dyson.com.ru](http://www.dyson.com.ru)  
Registrijajte se prek spleta ali telefona



## Dyson customer care

Thank you for choosing to buy a Dyson appliance.

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance.

Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

## Service consommateurs dyson

Merci d'avoir choisi un appareil Dyson

Garantie 2 ans pièces et main-d'œuvre incluse à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service Consommateurs Dyson et communiquez le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

## Dyson Kundendienst

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Dyson Gerät entschieden haben.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

## Dyson klantenservice

Hartelijk dank voor uw aankoop van een apparaat van Dyson

Na registratie voor uw 2-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievooraardelen. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer en gegevens door over waar/wanneer u het product hebt gekocht. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdesk medewerkers.

## Servicio de atención al cliente dyson

Gracias por elegir un máquina Dyson.

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierta en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía.

Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayoría de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores del servicio de Atención al Cliente de Dyson.

## Assistenza clienti dyson

Grazie per aver scelto di acquistare un apparecchio Dyson.

Dopo aver registrato la garanzia, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il servizio assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro servizio assistenza Dyson.

## Сервис дайсон

Благодарим за выбор устройства Dyson.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если Вам нужен сервис, у Вас есть вопросы по работе и эксплуатации продукции Dyson, выбору оптимальной модели или аксессуаров, позвоните нам по телефону 8 800 100 10 02 (звонки по России бесплатные) или напишите нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Мы будем рады Вам помочь! Звонки принимаются с 9.00 по 21.00 часов по Московскому времени каждый день кроме государственных праздников. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

## Dysonova pomoč uporabnikom

Hvala, ker ste se odločili za nakup našega izdelka.

Potem ko registrirate vašo 2-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 2-letna garancija v skladu z garancijskimi pogoji. Če imate kakršnakoli vprašanja o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Note your serial number for future reference.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

Apunte su número de serie para futuras referencias.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base de la máquina.

Annota il tuo numero di serie per future occasioni.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

Registrirajte vašo garancijo še danes.

Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata.



This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Imagen de ejemplo.

Immagine esemplificativa.

Данный номер является образцом.

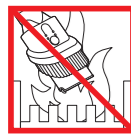
Za ponazoritev.

other types of batteries may burst, causing injury to persons and damage.

22. FIRE WARNING – Do not place this product on or near a cooker or any other hot surface and do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The battery might catch fire or explode.
23. Always turn 'OFF' the appliance before connecting or disconnecting the motorised brush bar.
24. FIRE WARNING – Do not apply any fragrance or scented product to the filter(s) of this appliance. The chemicals in such products are known to be flammable and can cause the appliance to catch fire.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

This Dyson appliance is intended for household use only.



Do not use near naked flames.



Do not store near heat sources.



Do not pick up water or liquids.



Do not pick up burning objects.



Do not put hands near the brush bar when the appliance is in use.



Do not place on or near the cooker.

## FR/BE/CH CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique:

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à toutes les pièces, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

## POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:

1. Cet appareil Dyson n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisées ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable qui s'assurera qu'ils sont capables de le faire sans danger.
2. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le Service Consommateurs Dyson.
4. UNIQUEMENT adapté à une utilisation dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. Ne manipulez aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
6. N'utilisez pas si la prise ou le câble est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
7. Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup important, est tombé, a été endommagé, été laissé dehors ou a pris l'eau, ne l'utilisez pas et contactez le Service Consommateurs Dyson.
8. Contactez le service consommateurs Dyson si vous avez besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne démontez pas l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
9. Ne pas étirer le câble ou exercer une tension dessus. Garder le câble à l'écart des surfaces chauffées. Ne pas fermer une porte sur le câble ou ne pas tirer sur le

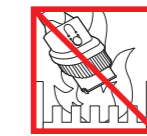
câble lorsque celui-ci se trouve à proximité d'angles vifs. Garder le câble à l'écart de la zone de passage, dans un endroit où personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus. Ne pas faire rouler l'appareil sur le câble.

10. Ne débranchez pas en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher, saisissez la prise et non le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
11. Ne pas utiliser pour aspirer de l'eau.
12. Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
13. Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
14. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment la brosse rotative. Ne pas diriger le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne pas les porter à la bouche.
15. Ne placez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. Assurez-vous que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
16. N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
17. N'utilisez pas l'appareil sans le collecteur transparent et les filtres à leur place.
18. Débrancher l'appareil lors de périodes de non-utilisation prolongées et avant tout entretien ou nettoyage.
19. Redoubler de prudence dans les escaliers.
20. Ne pas installer, ni recharger ou utiliser cet appareil en extérieur, dans une salle de bains ou à moins de 3 mètres d'une piscine. Ne l'utilisez pas sur une surface humide et ne l'exposez pas à l'humidité, la pluie ou la neige.
21. Utiliser uniquement des chargeurs Dyson pour recharger cet appareil. Utiliser uniquement des batteries Dyson : d'autres types de batteries risquent d'éclater et de provoquer des blessures corporelles et autres dommages.

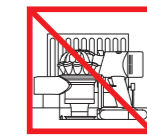
22. RISQUE D'INCENDIE – Ne placez pas ce produit sur (ou à proximité) d'une cuisinière ou autre surface chaude. Ne pas l'incinérer même s'il est fortement endommagé.
23. Toujours éteindre l'appareil avant de brancher ou de débrancher la brosse motorisée.
24. RISQUE INFLAMMABLE – Ne pas appliquer de parfum ou de produit parfumé sur le(s) filtre(s) de cet appareil. Les substances chimiques contenues dans ces produits sont connues pour leur caractère inflammable et peuvent enflammer l'appareil.

## LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

Cet appareil Dyson est exclusivement destiné à un usage domestique.



Ne pas utiliser près de flammes nues.



Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.



Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.



Ne pas aspirer d'objets en combustion.



Tenir ses mains à l'écart de la brosse rotative lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.



Ne pas placer sur une cuisinière ou à proximité.

## DE/AT/CH WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

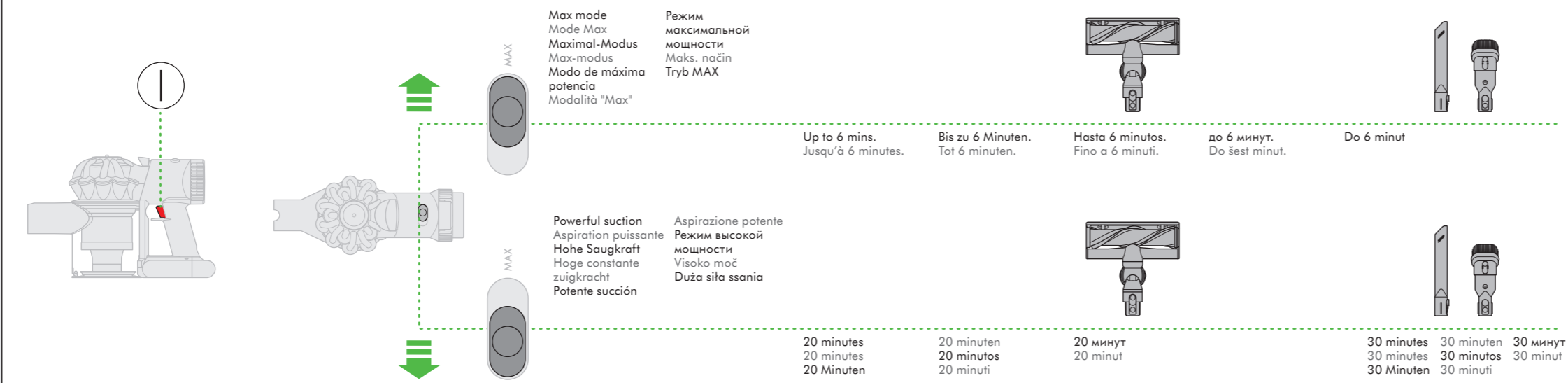
LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTES ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT SELBST

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

Power mode and run-time  
Mode de puissance et autonomie  
Betriebsmodus und Laufzeit

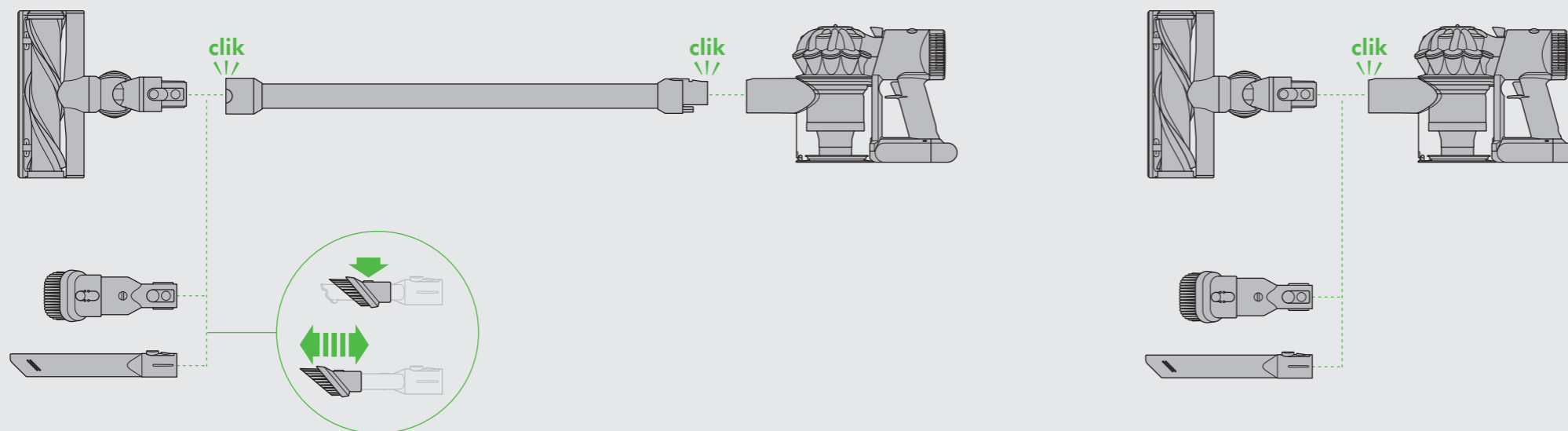
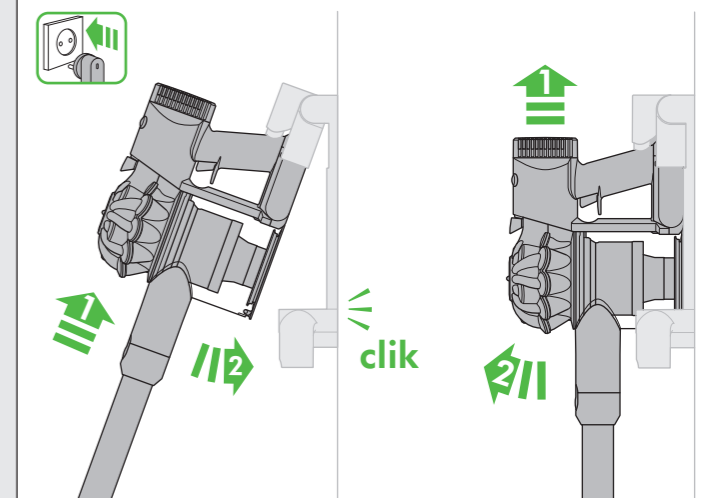
Inschakelmodus en gebruikstijd  
Modo de potencia y tiempo de funcionamiento  
Modalità di potenza e funzionamento

Режим питания и время работы  
Моћно деловање и час деловања  
Tryb i czas pracy



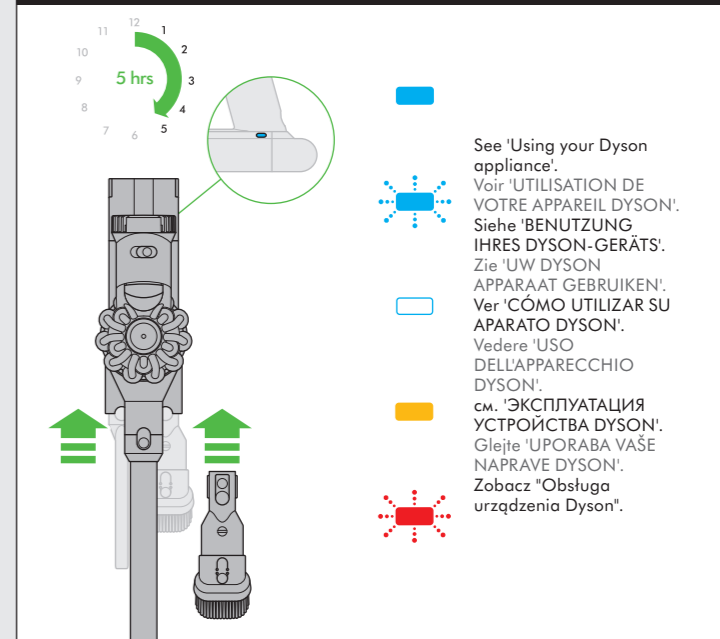
Using the dock  
Utilisation de la station  
Verwendung der Ladehalterung  
Opladen met het oplaadstation  
Uso del puesto de carga

Utilizzo della stazione di ricarica  
Использование парковочного крепления  
для зарядки и хранения пылесоса на стене  
Upraba priklonne postaje  
Korzystanie ze stacji dokującej



Light during charging  
Voyant pendant la charge  
Leuchtanzeige beim Ladevorgang  
Lampje tijdens opladen  
Luz durante la carga

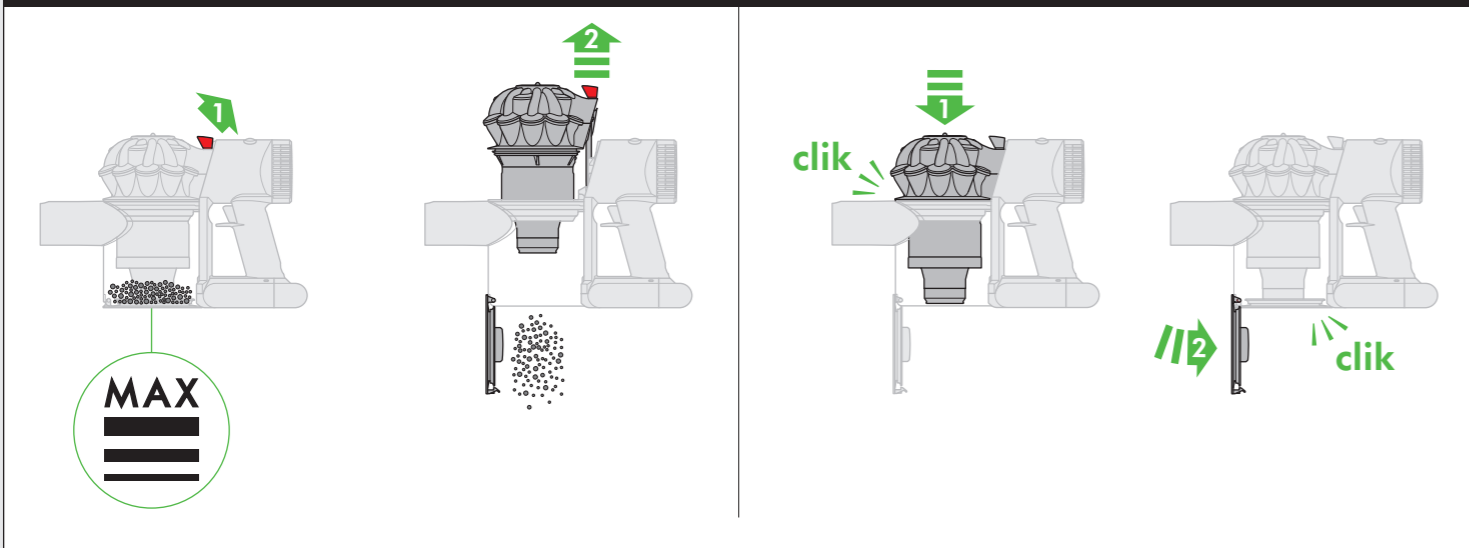
Spia durante la ricarica  
Световые индикаторы при зарядке  
Lučka med polnjenjem  
Kontrolka podczas ładowania



Emptying the clear bin  
Vidage du collecteur transparent  
Behälterentleerung

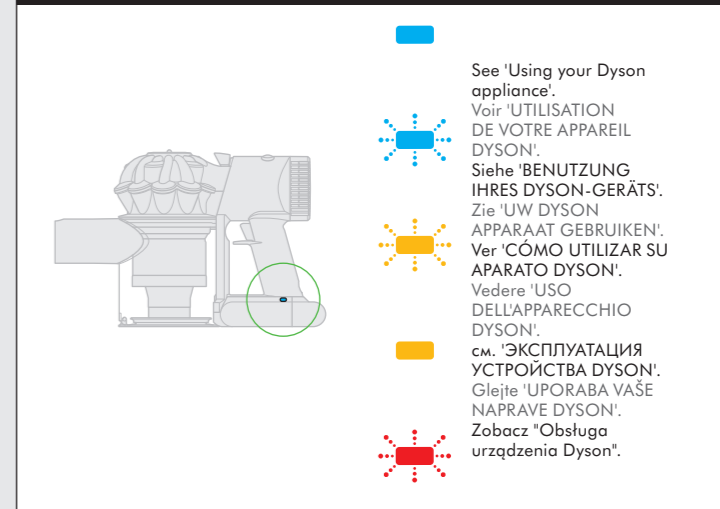
Het doorzichtige stofreservoir leegmaken  
Vaciado del cubo transparente  
Come svuotare il contenitore trasparente

Опустошение контейнера  
Praznjenje zbiralnika smeti  
Opróżnianie przezroczystego pojemnika

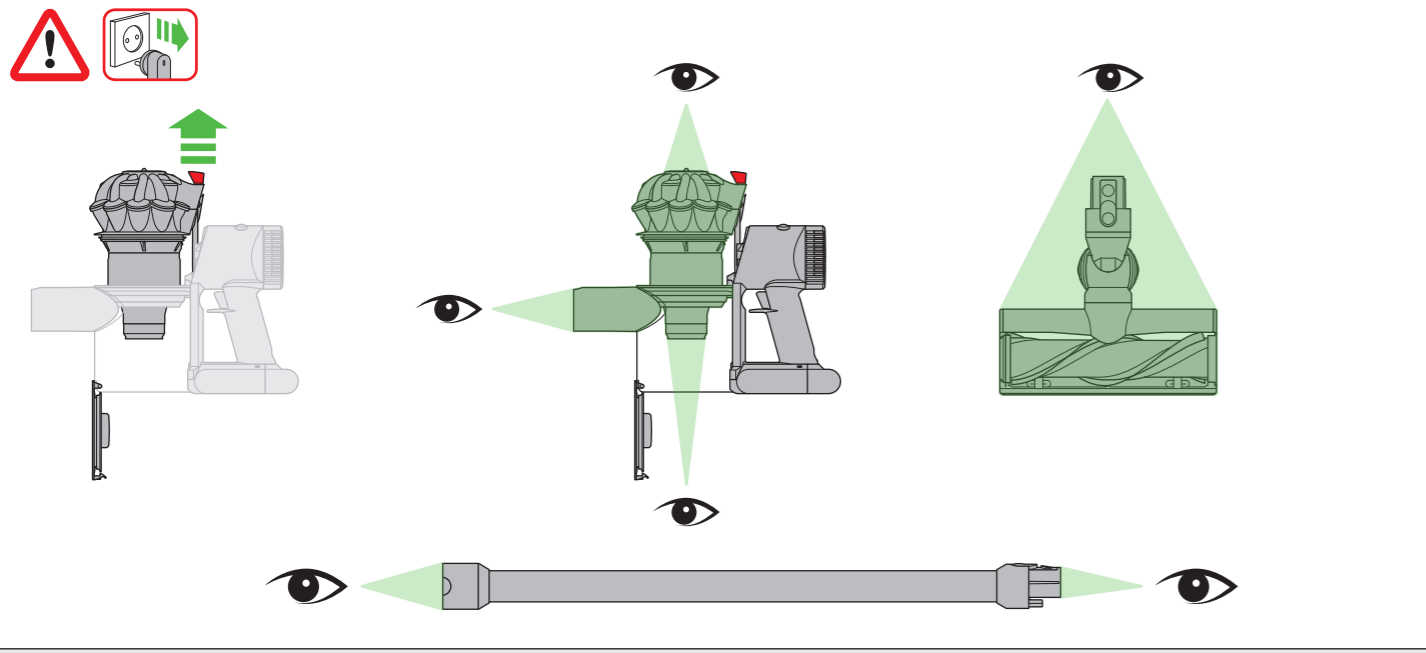


Light during use  
Voyant pendant l'utilisation  
Leuchtanzeige bei Gebrauch  
Lampje tijdens gebruik  
Luz durante el uso

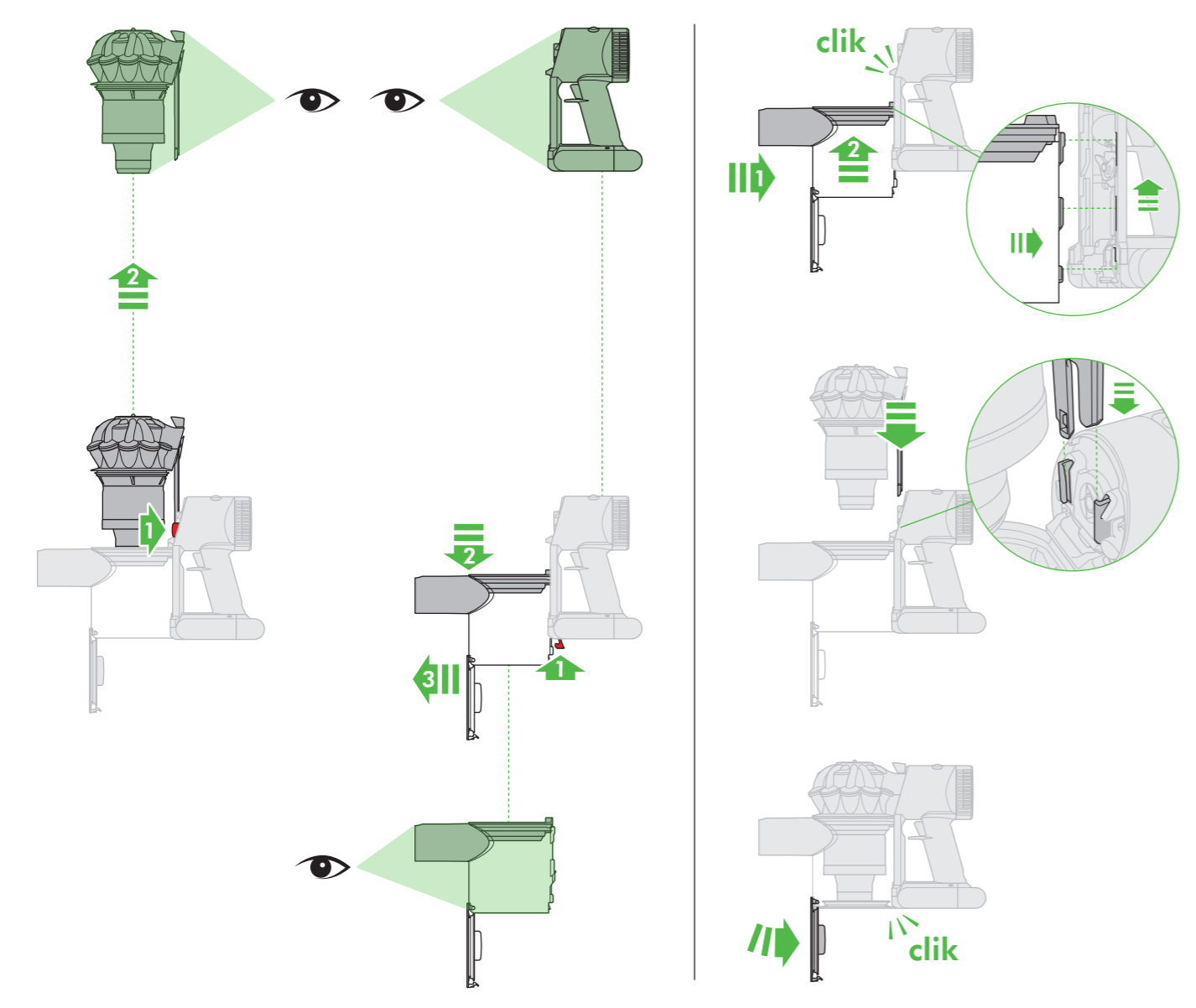
Spia durante l'utilizzo  
Световые индикаторы при эксплуатации  
Lučka med uporabo  
Kontrolka podczas użytkowania



Looking for blockages / Vérification de l'absence d'obstructions / Blockierungen entfernen / Controleren op verstoppingen / Eliminación de obstrucciones / Ricerca delle ostruzioni / Поиск засоров / Iščkanje blokad / Poszukiwanie źródeł zatorów



Stubborn blockages – Disassembly / Obstrucciones resistentes – Démontage / Hartnäckige Blockierungen – Demontage / Hardnekkige verstoppingen – Demontieren / Obstrucciones difíciles: Desmontaje / Intasamenti difficili da rimuovere - Smontaggio / Серьезные засоры — разборка / Trdožive blokade – Razstavljanje / Uporczywe blokady - demontaż / Reassembly / Montage / Remontage / Hermonteren / Montaje / Rimontaggio / Повторная сборка / Popolno sestavljanje / Montaż



### WASH FILTER

Wash filter with cold water at least once every month. Ensure the filter is completely dry before refitting.

### LAVAGE DU FILTRE

Lavez le filtre à l'eau froide au moins une fois par mois. S'assurer que le filtre est complètement sec avant de le remettre.

### FILTER WASCHEN

Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser. Der Filter muss vollständig trocken sein, bevor er wieder eingesetzt wird.

### FILTER WASSEN

Was het filter tenminste eenmaal per maand met koud water. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u deze terugplaatst.

### LAVADO DEL FILTRO

Lavar el filtro con agua fría por lo menos una vez al mes. Asegúrese de que el filtro está totalmente seco antes de volver a colocarlo.

### LAVAGGIO DEL FILTRO

Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese. Verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di rimontarlo.

### ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР

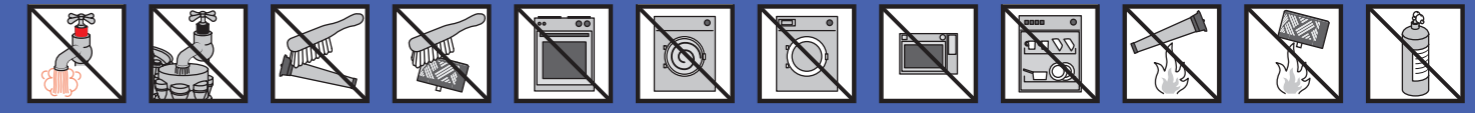
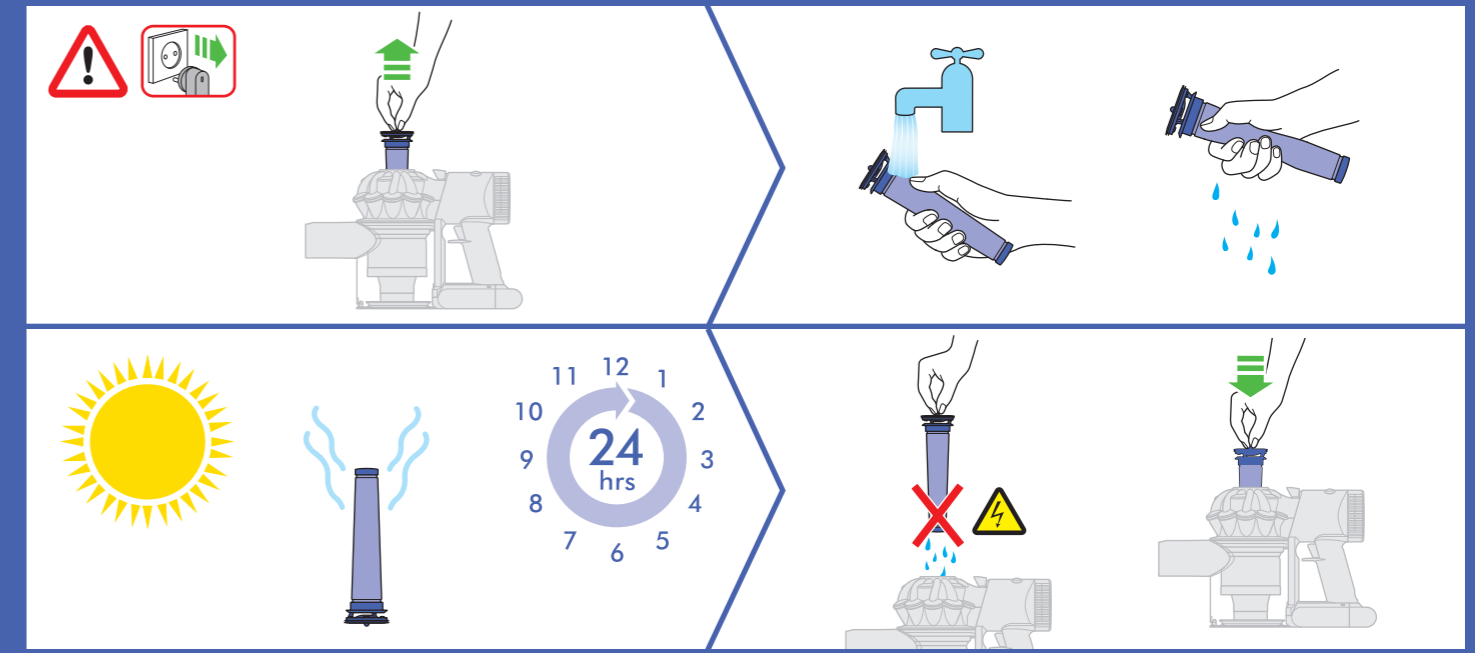
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц. Перед установкой на место убедитесь, что фильтр полностью сухой.

### OPERITE FILTER

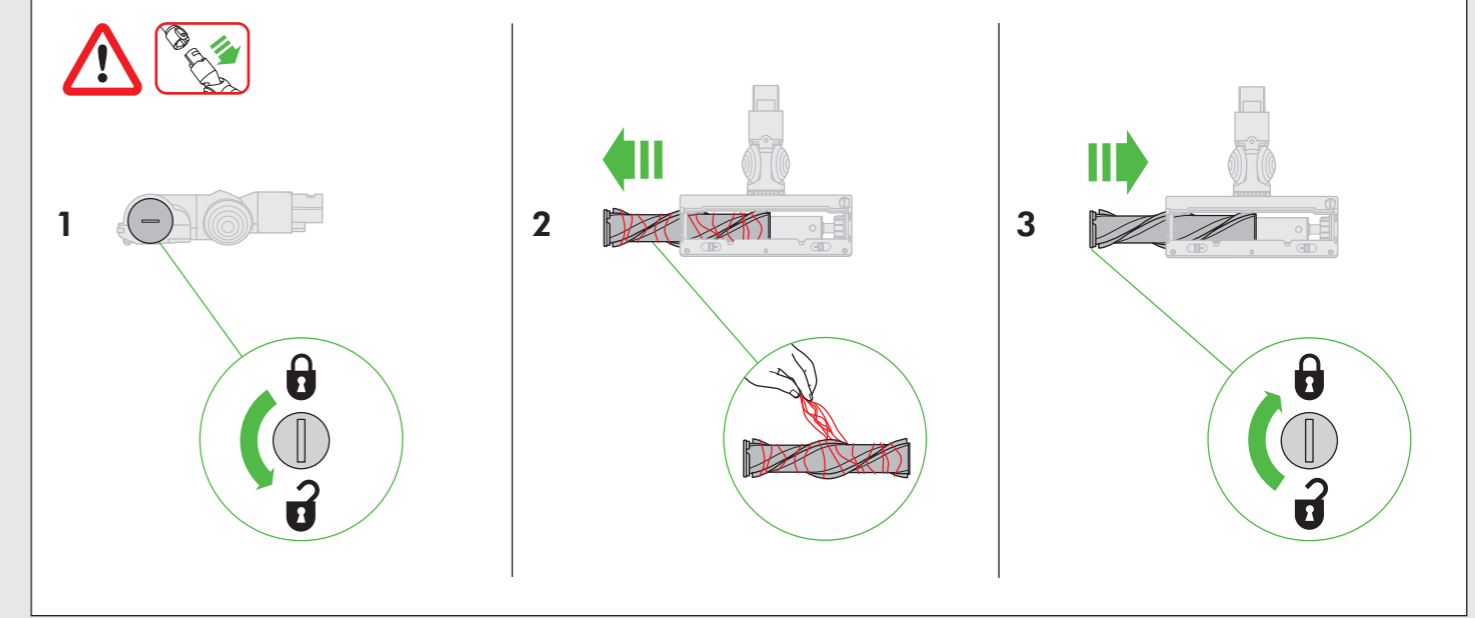
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec. Pazite, da je pred ponovno namestitvijo filter popolnoma suh.

### MYCIE FILTRA

Filtr należy myć pod zimną wodą przynajmniej raz w miesiącu. Filtr musi być całkowicie suchy przed ponowną instalacją w odkurzaczu.



Direct drive cleaner head: clearing obstructions / Brosse à entraînement direct : Élimination des obstructions / Elektrobürste mit Direktantrieb: Blockierungen beseitigen / Gemotoriseerde vloerzuigmond: verstoppingen verwijderen / Cepillo Direct-drive: eliminación de obstrucciones / Testina di pulizia ad azionamento diretto: rimozione delle ostruzioni / Čistična glava pogona: odstranitev blokad / Elektroszczotka Direct-drive: usuwanie blokad / Насадка с прямым приводом: устранение засоров



If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact the Dyson helpline.

## Summary of cover

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

## Important data protection information

When registering your Dyson product:

- You will need to provide us with basic contact information to register your product and enable us to support your guarantee.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations. We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website. [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

## FR/BE/CH






## Utilisation de votre appareil Dyson

**Veillez lire attentivement les consignes de sécurité importantes de ce manuel Dyson avant de continuer.**






## Fonctionnement

- Ne pas utiliser à l'extérieur ni sur des surfaces humides, ne pas aspirer d'eau ou d'autres liquides – risque de choc électrique.
- Vérifier que l'appareil est en position verticale pendant son utilisation et lorsqu'il est rangé. De la poussière et des débris peuvent s'échapper de l'appareil s'il est retourné.
- Placer l'appareil hors tension pour vérifier l'absence d'obstructions.
- Destiné uniquement à l'intérieur de la maison et de la voiture. Ne pas utiliser l'appareil lorsque la voiture est en mouvement ou lorsque vous conduisez.
- Pour utiliser le mode Max, localisez le bouton curseur sur le dessus de l'appareil. Faites glisser le bouton curseur en position mode Max.
- Pour désactiver le mode Max, faites glisser le bouton curseur vers le mode aspiration puissante.
- Cette brosse contient des poils en fibre de carbone. Faire attention si vous touchez les poils. Ils peuvent causer de légères irritations cutanées. Se laver les mains après avoir manipulé les poils.

## Diagnostics – Voyants pendant la charge

|   |  |
|---|--|
|  | Bleu allumé en continu : en cours de chargement.   |
|  | Bleu clignotant - Aucun chargement - Installez de nouveau le chargeur et utilisez une autre prise. Si le témoin clignote toujours, contactez le Service Consommateurs Dyson. |
|  | Voyants éteints : chargement terminé.  |
|  | Orange allumé en continu : aucun chargement, panne temporaire (par exemple, trop chaud/froid).   |
|  | Rouge clignotant : panne (contactez le Service Consommateurs de Dyson).  |

## Diagnostics – pendant l'utilisation

|   |  |
|---|--|
|    | Bleu allumé en continu : marche.   |
|    | Bleu clignotant : aucune alimentation, chargez la batterie.                                |
|    | Orange clignotant : aucune alimentation, panne temporaire (par exemple, trop chaud/froid). |
|    | Orange allumé en continu : panne (contactez le Service Consommateurs Dyson).               |
|  | Rouge clignotant : panne (contactez le Service Consommateurs de Dyson).                    |

## INSTALLATION DE LA STATION DE CHARGEMENT

- Utilisez des fixations adaptées au type de mur et veillez à ce que la station de chargement soit montée de manière sécurisée. Assurez-vous qu'aucune canalisation (gaz, eau, air) et aucun fil ou câble électrique n'est situé directement derrière la zone de montage. La station de chargement doit être montée conformément aux réglementations et codes/normes applicables (législation locale et nationale). Dyson recommande le port de vêtements, lunettes et équipements de protection selon le besoin.

## Tapis et moquettes ou sols durs

- Avant de passer l'aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lire les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- La brosse de l'appareil peut endommager certains types de tapis / moquette et de sols. Certains tapis et moquettes peuvent pelucher si la brosse rotative est utilisée pendant l'aspiration. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser l'aspirateur sans la brosse motorisée et de consulter le fabricant du revêtement de sol.
- Avant de passer l'aspirateur sur des parquets cirés, comme le bois ou le lino, vérifier d'abord que le dessous de la brosse et les poils de la brosse ne comportent aucun corps étranger susceptible de laisser des marques.

## Entretien de votre appareil Dyson

- N'effectuez pas de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs Dyson.
- N'utiliser que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur du logement. Ne pas l'utiliser et ne pas le ranger dans un endroit où la température est inférieure à

3°C. Assurez-vous que l'appareil est température ambiante avant de vous en servir.

- Nettoyer l'appareil uniquement avec des linges secs. Ne pas utiliser de lubrifiant, de produit de nettoyage ou désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.

## Utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil sans le collecteur transparent et les filtres à leur place.
- Les poussières fines telles que la poussière de plâtre ou la farine doivent être aspirées en très petites quantités.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des objets pointus, des petits jouets, des épingles, des trombones, etc. Ces derniers risquent en effet d'endommager l'appareil.
- Lors de l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges d'électricité statique dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Pour limiter leurs effets, ne placez pas la main et n'insérez pas d'objet dans le collecteur transparent à moins que vous ne l'ayez au préalable vidé. Nettoyez le collecteur transparent avec un chiffon doux uniquement. (Reportez-vous à 'Nettoyage du collecteur transparent'.)
- Redoubler de prudence dans les escaliers.
- Ne placez pas l'appareil sur des chaises, des tables, etc.
- N'exercez pas de pression excessive sur l'embout de l'appareil. Cela risque de l'endommager.
- Ne pas laisser la brosse statique sur des sols fragiles.
- Sur les parquets cirés, le mouvement de la brosse peut créer un lustrage inégal. Si cela se produit, essuyer avec un chiffon humide, polir la surface avec de la cire, puis attendre que cela sèche.

## Vidage du collecteur transparent

- Vider l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne pas le remplir à ras bord.
- Vérifiez que l'appareil est débranché avant de vider le collecteur transparent. Veillez à ne pas tirer sur la gâchette « ON ».
- Pour vider plus facilement le collecteur transparent, il est conseillé de retirer l'accessoire tube et brosse.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors du vidage, envelopper hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Pour vider la saleté, tenir l'appareil par la poignée, tirer le levier rouge vers l'arrière et soulever pour libérer le cyclone. Continuer jusqu'à ce que la base du collecteur s'ouvre et vide automatiquement la saleté.
- Retirer le collecteur transparent du sac avec soin.
- Fermer le sac hermétiquement, puis le jeter comme un déchet usuel.
- Pour fermer, pousser le cyclone vers le bas jusqu'à ce qu'il soit dans la position normale et fermer manuellement la base du collecteur – la base émettra un « clic » lorsqu'elle sera bien en place.

## Nettoyage du collecteur transparent

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer le collecteur transparent. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette « ON ».
- Retirez l'accessoire tube et brosse.
- Pour retirer le cyclone, tenir l'appareil par la poignée, tirer le levier rouge vers vous et soulever jusqu'à l'ouverture du collecteur, puis appuyer sur le bouton rouge situé derrière le cyclone et retirer le cyclone.
- Pour détacher le collecteur transparent de l'appareil, tirer sur le loquet rouge situé sur la base, faire glisser le collecteur transparent vers le bas et le retirer soigneusement de l'unité principale.
- Nettoyez le collecteur transparent avec un chiffon doux uniquement.
- Ne pas utiliser de détergents, de cire ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne pas mettre le collecteur transparent au lave-vaisselle.
- S'assurer que le collecteur transparent est complètement sec avant de le réinstaller.

- Pour replacer le collecteur transparent, aligner les languettes du collecteur transparent avec les fentes sur l'unité principale et le remettre en place en le faisant glisser vers le haut jusqu'à ce que le loquet émette un « clic ».
- Faire glisser vers le bas le cyclone dans les glissières qui se trouvent sur le corps de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit dans sa position habituelle et fermer manuellement la trappe de vidange - la base sera en place lorsque vous entendrez un "clic".

## Pièces lavables

Votre appareil contient des pièces lavables qui doivent être régulièrement nettoyées. Suivez les instructions ci-dessous.

## Lavage du filtre

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer le filtre. Veillez à ne pas tirer sur la gâchette « ON ».
- L'appareil comporte un filtre lavable, situé comme indiqué.
- Pour retirer le filtre, sortez-le du haut de l'appareil en le soulevant.
- Vérifier et nettoyer le filtre régulièrement conformément aux instructions afin de conserver les performances.
- Le filtre peut nécessiter des lavages plus fréquents en cas d'aspiration de poussières fines ou si l'appareil est utilisé principalement en mode d'aspiration puissante.
- Laver le filtre uniquement à l'eau froide.
- Laisser l'eau s'écouler sur l'extérieur du filtre jusqu'à ce qu'elle soit claire.
- Le presser et le tordre à deux mains pour s'assurer que toute l'eau est bien essorée.
- Placez le filtre sur le côté pour le sécher. Laissez sécher complètement pendant au moins 24 heures.
- Ne pas mettre le filtre au lave-vaisselle, au lave-linge, au sèche-linge, au four, au micro-ondes ou le placer à proximité d'une flamme nue.
- Pour replacer le filtre sec, réinsérez-le dans le haut de l'appareil. Veillez à ce qu'il soit correctement inséré.

## Obstructions – Coupe-circuit automatique

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit automatique.
- Si une pièce est obstruée, l'appareil peut s'éteindre automatiquement.
- Cette coupure survient après un certain nombre d'impulsions du moteur (c'est-à-dire qu'il démarre et s'arrête successivement et rapidement).
- Laissez l'appareil refroidir avant de rechercher les obstructions.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil du chargeur avant de vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Dégager toute obstruction avant de redémarrer.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- Le retrait des obstructions n'est pas couvert par la garantie.

## Assurez-vous de l'absence d'obstructions

- Si vous entendez des bruits de pulsation dans le moteur, cela signifie qu'il y a une obstruction dans le produit. Veillez contrôler l'absence d'obstruction dans les endroits suivants :
- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de contrôler l'absence d'obstructions. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette « ON ».
- Placez l'appareil hors tension pour vérifier l'absence d'obstructions. Si cette consigne n'est pas respectée, des blessures corporelles peuvent survenir.
- Faire attention aux éventuels objets pointus en vérifiant l'absence d'obstructions.
- Pour vérifier la présence d'obstructions dans le corps de l'appareil, retirez le collecteur transparent et le cyclone selon les instructions fournies à la section « Nettoyage du collecteur transparent » et retirez l'obstruction. Pour de plus amples explications, référez-vous aux illustrations intitulées 'Obstructions résistantes -démontage.

- Un retrait de la brosse peut être nécessaire si vous ne parvenez pas à dégager une obstruction. Déverrouillez la fixation à côté de laquelle figure un cadenas à l'aide d'une pièce de monnaie. Éliminez l'obstruction. Remettez la brosse en place et verrouillez-la en serrant la fixation. Vérifier qu'elle soit solidement fixée avant d'utiliser l'appareil.
- Cette brosse contient des poils en fibre de carbone. Faire attention si vous touchez les poils. Ils peuvent causer de légères irritations cutanées. Se laver les mains après avoir manipulé les poils.
- Remettre en place toutes les pièces avant d'utiliser l'appareil.
- Le retrait des obstructions n'est pas couvert par la garantie.

## CHARGEMENT ET RANGEMENT

- Si la batterie atteint une température inférieure à 3 °C, l'appareil s'éteindra afin de protéger le moteur et la batterie. Ne rechargez pas l'appareil et rangez le dans un endroit dont la température est au-dessus de 3 °C.
- Pour aider à prolonger la durée de vie de la batterie, éviter de la recharger directement après l'avoir complètement vidée. La laisser refroidir quelques minutes.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec la batterie à plat contre une surface. Cela l'aidera à rester froide et prolongera son autonomie et sa durée de vie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE

- S'il est nécessaire de remplacer la batterie, contactez le Service Consommateurs de Dyson.
- Utilisez uniquement une unité de chargement Dyson.
- La batterie est une unité hermétique qui, dans des circonstances normales, ne pose aucun problème de sécurité. Dans l'éventualité peu probable d'une fuite, ne pas toucher le liquide et respecter les précautions suivantes :
  - Contact avec la peau – peut causer des irritations. Nettoyer à l'eau et au savon.
  - Inhalation – peut causer une irritation des voies respiratoires. Respirer de l'air frais et consulter un médecin.
  - Contact avec les yeux – peut causer des irritations. Rincer immédiatement et abondamment les yeux pendant au moins 15 minutes. Consulter un médecin.
  - Mise au rebut – utiliser des gants pour manipuler la batterie et la mettre immédiatement au rebut, conformément aux réglementations et arrêtés locaux.

### ⚠ ATTENTION

La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal utilisée. Ne pas démonter, ne pas provoquer de court-circuit, ne pas chauffer au-delà de 60°C, ni incinérer. Garder à l'écart des enfants. Ne pas démonter et ne pas mettre au feu.

## Assistance en ligne

- Pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux, des vidéos et des informations utiles sur Dyson. FR - www.dyson.fr/support BE - www.dyson.be/support CH - www.dyson.ch/support

## Informations de mise au rebut

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Recyclez-les si possible.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
- Mettre au rebut ou recycler la batterie conformément à la réglementation en vigueur sur le territoire.
- Mettre au rebut votre filtre usagé conformément à la réglementation en vigueur sur le territoire.

♻ Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière

responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources en matériaux. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.

## Service consommateurs dyson

**Merci d'avoir choisi un appareil Dyson**

Une fois que vous vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, consultez le site www.dyson.fr/support (FR), www.dyson.be/support (BE) ou www.dyson.ch/support (CH) pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur Dyson. Vous pouvez également appeler le Service Consommateurs Dyson et leur communiquer le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

Si votre appareil Dyson a besoin d'être réparé, appelez le Service Consommateurs Dyson afin de discuter des différentes options disponibles. Si votre appareil Dyson est sous garantie et que la réparation est couverte, elle sera gratuite.

## Enregistrez-vous comme propriétaire d'un appareil dyson

La garantie pour ce produit est de 2 ans à compter de la date d'achat. Veuillez enregistrer votre garantie dans les 30 jours suivant la date d'achat. Pour nous aider à garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer immédiatement après l'achat. Veuillez conserver la facture indiquant la date d'achat. Pour nous aider à garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d'un appareil Dyson. Vous pouvez le faire de trois manières :

- En ligne à l'adresse www.dyson.fr
- En contactant le Service Consommateurs Dyson au 0800 94 58 01.
- En remplissant le formulaire joint et en le renvoyant. En vous enregistrant en ligne, vous :
- protégez votre investissement grâce à la garantie pièces et main-d'œuvre de deux ans ;
- recevez des conseils utiles sur l'utilisation de votre appareil ;
- bénéficiez de conseils experts de la part du Service consommateurs Dyson ;
- soyez le premier au courant des dernières inventions.
- L'inscription en ligne ne prend que quelques minutes et vous avez uniquement besoin de votre numéro de série.

## Garantie de 2 ans

**Conditions générales de votre garantie 2 ans dyson**

## Ce qui est garanti

- La réparation ou le remplacement de votre appareil (à la seule discrétion de Dyson) s'il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main-d'œuvre ou de fonctionnement dans les 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison. (Si une pièce n'est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente.)
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Allemagne, en Autriche, en Belgique, en Espagne, en France, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

## Ce qui n'est pas couvert

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à:

- Des dommages accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive, une négligence, ou une utilisation ou manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.
- Une utilisation de l'appareil à une fin autre que des travaux ménagers ordinaires.
- Une utilisation de pièces non assemblées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
- Une utilisation de pièces et accessoires autres que Dyson.
- Une erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).
- Des réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
- Des obstructions : veuillez vous reporter au mode d'emploi Dyson pour savoir comment vérifier l'absence d'obstructions et les éliminer.
- Une usure normale (par ex. fusible, brosse, etc.).
- Une utilisation de l'appareil sur des gravats, des cendres ou du plâtre.
- Une baisse de l'autonomie de la batterie due à son âge ou à son utilisation (le cas échéant).

En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson.

## Résumé de la garantie

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure à la date d'achat).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre appareil Dyson ne prolonge pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans aucune incidence sur ces droits.

## Informations importantes concernant la protection des données

- Lors de l'enregistrement de votre produit Dyson:
- Vous devez nous fournir des coordonnées pour pouvoir enregistrer votre produit et nous permettre de vous offrir la garantie.
- Lors de votre enregistrement, vous aurez l'opportunité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des communications de notre part. Si vous décidez de recevoir des communications de la part de Dyson, nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations. Nous ne vendrons jamais vos informations à des tiers et utiliserons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site Web. privacy.dyson.com

## DE/AT/CH

## Benutzung Ihres Dyson Gerätes

**Bitte lesen Sie den Abschnitt "wichtige Sicherheitshinweise" in dieser Dyson Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.**

## Inbetriebnahme des Gerätes

- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen oder auf nassen oder feuchten Oberflächen und saugen Sie damit keine Flüssigkeiten auf - es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



To register your free 2 year guarantee please contact your local Dyson expert on the number listed below. On-line registration is available in most areas.



#### Dyson customer care

If you have a question about your Dyson appliance, contact us via the Dyson website or call the Dyson customer care helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance.

#### UK

Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
0800 298 0298  
Dyson Technology Limited, Tetbury Hill, Malmesbury,  
Wiltshire, SN16 0RP

#### ROI

Dyson Customer Care  
askdyson@dyson.co.uk  
01 475 7109  
Dyson Ireland Limited, Office 2, Central Park,  
Leopardstown, Dublin 18, Ireland

#### AT

Dyson Kundendienst  
help@dyson.at  
0800 88 66 73 42  
Dyson Kundendienst, Holzmannngasse 5, 1210 Wien

#### BE/LUX

Service Consommateurs Dyson  
Dyson Helpdesk  
help@dyson.be  
080039208  
Dyson, Vlaamse Kaai 55, 2000 Antwerpen,  
België/Belgique

#### CH

Service Consommateurs Dyson  
Dyson Kundendienst  
help@dyson.ch  
0800 740 183  
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

#### CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson  
24 53 2220  
TheTaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou  
Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box 41070

#### CZ

Zákaznická linka společností Dyson  
servis@solight.cz  
491 512 083  
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

#### DE

Dyson Kundendienst  
help@dyson.de  
0800 31 31 31 8  
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50,  
53340 Meckenheim

#### DK

help@dyson.dk  
080705843  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,  
Spain

#### ES

Servicio de Atención al Cliente Dyson  
help@dyson.es  
900 80 36 49  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,  
Spain

#### FI

Dyson asiakaspalvelu  
help@fi.dyson.com  
0800 07020  
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

#### FR

Service Consommateurs Dyson France  
help@dyson.fr  
0800 94 58 01  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,  
Spain

#### GR

ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ  
dyson@vassilias.gr  
800 111 3500  
Κελετσάκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

#### HR

Dyson servis  
info@mrservis.hr  
385 1 6401 204  
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica,  
Croatia

#### HU

Kávé & Hűtő Profi Kft.  
info@khprofi.hu  
+36 1 248 0095  
1118 Budapest, Budaörsi út 46.

#### IT

Assistenza Clienti Dyson  
assistenza.clienti@dyson.com  
800 976 024  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,  
Spain

#### LB

Burotek sarl (Member of Antaki Group)  
info@antaki.com.lb  
01-252 474  
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box: 90-720,  
Beirut

#### LT

Dyson servisas  
remontas@bcsc.lt  
8 700 555 95  
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23, Vilnius, Lietuva

#### MA

IDEAPLUS SARL  
info@idea-group.ma  
0801 001 424  
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Borja, Casablanca,  
Maroc

#### NL

Dyson Helpdesk  
help@dyson.nl  
0800 020 6203  
Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109, 1076 EE Amsterdam,  
Nederland/The Netherlands

#### NO

help@dyson.no  
080069196  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,  
Spain

#### PL

Dyson Serwis Centralny Klienta  
dyson.serwis@aged.com.pl  
022 738 31 03  
Aged Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

#### PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson  
help@dyson.pt  
800 784 354  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,  
Spain

#### RO

GBR International Srl  
info@gbrauto.ro  
031 4326140  
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1 (Cladirea Pallady Rental,  
fostul IOR), Sector 3, Bucuresti, Romania

#### RU

Информационная и техническая поддержка:  
info.russia@dyson.com  
8-800-100-100-2  
Адрес для почтовых отправлений: 119048, Москва,  
Усачева 35А, ООО "ДАЙСОН".

#### SE

help@dyson.se  
0200125871  
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,  
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona,  
Spain

#### SI

Steelplast d.o.o.  
info@steelplast.si  
386 4 537 66 00  
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

#### TR

Dyson Destek Hattı  
info@hakman.com.tr  
0850 532 11 44  
Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mahallesi  
Emirhan Caddesi No:113 Barbaros Plaza İş Merkezi  
Beşiktaş/İstanbul

#### UA

Chysty Svet Lodgistic Ltd  
0 800 50 41 80  
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

#### ZA

Dyson Customer Care  
DysonService@tudortech.co.za  
087 807 9353  
Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street,  
Cape Town, 8001, South Africa